



» POJEMNIKI STERYLIZACYJNE «





Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH

Sattlerstr. 11
78532 Tuttlingen
Niemcy

SRN: DE-MF-000005822

Telefon: +49 (0) 7461 / 17 01 - 0

Poczta: mail@tekno-medical.com

Web: www.tekno-medical.com



Spis treści

1	Zakres zastosowań.....	4
2	Cechy ogólne.....	4
2.1	Modele ze stali nierdzewnej.....	4
2.2	Modele wykonane z aluminium.....	4
2.2.1	Miękkie anodowanie.....	4
2.2.2	Twarde anodowanie.....	4
2.3	Otwór na uszczelkę / uszczelkę	4
2.4	Identyfikacja	4
2.5	Uchwyty	4
2.6	Uchwyt filtra	4
2.7	System montażu filtrów	4
2.8	Filtr chroniony.....	4
3	Warianty modeli	5
3.1	Model standardowy	5
3.2	Model okna	5
3.3	Modele barierowe, filtracyjne i zaworowe.....	5
3.4	Podłogi nieperforowane	6
3.5	Perforowane dno.....	6
3.6	Pokrywa bezpieczeństwa	6
3.7	Kosze	6
3.8	Druciane dno	6
4	Instrukcje	7
4.1	Wymiana filtrów	7
4.2	Ładunek kontenerów	7
4.3	Bezpieczeństwo	7
4.4	Instrukcje dotyczące ładunku autoklawu	8
4.5	Kontrola	8
4.6	Chłodzenie pojemników	8
4.7	Przechowywanie	8
4.8	Transport	8
4.9	Otwieranie pojemnika	8
4.10	Zamykanie kontenera	9
5	Długość życia	9
5.1	Pojemniki	9
5.2	Uszczelka pokrywy.....	9
5.3	Uchwyt filtra	9
5.4	Filtr	9
6	Egzaminy	10
6.1	Uszczelka pokrywy.....	10
6.2	Uszczelnienie uchwytu filtra	10
6.3	Filtr	10
6.4	Testowanie filtrów zaworowych	11
6.5	Testowanie modelu bariery.....	11
6.6	Zamknięcia.....	11
7	Konserwacja.....	12
7.1	Smarowanie zamków	12
7.2	Wymiana uszczelki pokrywy.....	12
7.3	Testowanie szczelności	12
7.4	Wymiana modułów filtrujących	12
7.5	Wymiana uchwytu na filtr (papierowy)	13
8	Czyszczenie i dezynfekcja	13
8.1	Czyszczenie maszyn.....	13
8.2	Dezynfekcja mechaniczna (termiczna).....	14
9	Sterylizacja.....	14
9.1	Testy po sterylizacji	14
10	Zgłaszanie problemów z produktem	15
11	Gwarancja	15
12	Serwis i naprawa	15
13	Symbole	15
14	Lista artykułów	16



Aby ograniczyć ryzyko dla pacjentów, użytkowników lub w razie potrzeby osób trzecich jak najniższym, należy dokładnie przestrzegać instrukcji stosowania. Stosowanie, przygotowanie i testowanie produktów mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów. Przed użyciem produktów przeczytaj pełną instrukcję użycia.



Pojemniki do sterylizacji i ich akcesoria są dostarczane w formie niesterylnej i muszą przejść pełny cykl ponownego przetwarzania (czyszczenie, dezynfekcja i sterylizacja) przed pierwszym i każdym kolejnym użyciem (filtry papierowe są wyłączone).

1 ZAKRES ZASTOSOWAŃ



Niniejszy podręcznik dotyczy pojemników sterylizacyjnych z akcesoriami (dalej zwanych "**pojemnikami**") firmy Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH (Tekno-Medical).

(Zobacz listę artykułów w ostatnim akapicie tego podręcznika.)

2 CECHY OGÓLNE

2.1 Modele ze stali nierdzewnej

Model tego pojemnika wykonany jest głównie ze stali nierdzewnej 1.4310, ponieważ charakteryzuje się wysoką odpornością na zużycie i korozję, co gwarantuje długą żywotność produktu.

2.2 Modele wykonane z aluminium

Model tego kontenera wykonany jest głównie z anodowanego aluminium, którego główną cechą są niska masa i wysoka przewodność cieplna.

2.2.1 Miękkie anodowanie

Miękkie anodowanie to powszechny proces, który utwardza powierzchnię aluminium i czyni ją odporną na parę. Proces ten pozwala na różne kolory powłok (zielony, czerwony, niebieski i żółty).

2.2.2 Twarde anodowanie

Twarde anodowanie sprawia, że powierzchnia pojemnika jest bardziej odporna na ścieranie, zachowując jednocześnie tę samą przewodność cieplną materiału. Możliwy jest tylko jeden kolor (zielony/brązowy).

2.3 Otwór na uszczelkę / uszczelkę

Dźwignie blokujące mają otwory na jednorazowe usmienia i uszczelki, aby zauważyć przedwczesne otwarcie pojemnika. Plomba jest dodatkiem do pojemnika (zamawia się ją osobno, tk 86500-60)

2.4 Identyfikacja

Aby szybko i łatwo zidentyfikować pojemniki, można włożyć dwa małe tabliczki do odpowiednich uchwytów. Jednorazową papierową etykietę można również włożyć do kieszeni na etykietę przeznaczoną do tego celu.

2.5 Uchwyty

Każdy pojemnik ma dwa uchwyty. Są wykonane ze stali nierdzewnej i częściowo pokryte silikonowym węzłem. Uchwyty i ich system mocowania mogą unieść do 50 kg ładunku.

2.6 Uchwyt filtra

System montażu filtrów wyposażony jest w silikonową uszczelkę, która umożliwia użycie papierowych – filtrów jednorazowych lub wielokrotnego użytku. Uchwyt filtra wykonany jest z twardego, utlenionego aluminium i stali nierdzewnej.

2.7 System montażu filtrów

System montażu filtrów umożliwia łatwą, szybką i bezpieczną wymianę filtrów. Uchwyty filtrów można łatwo wyjąć do czyszczenia lub sprawdzenia.

2.8 Filtr chroniony

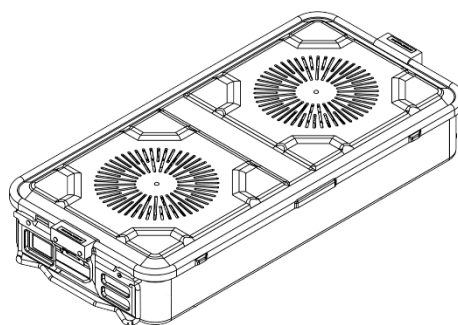
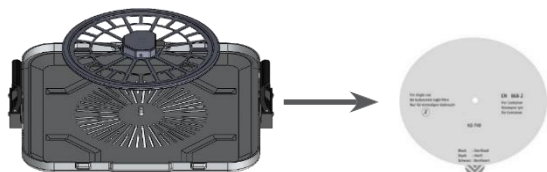
Podwójna pokrywa chroni filtry przed czynnikami obcymi i kondensacją z innych pojemników.



3 WARIANTY MODELI

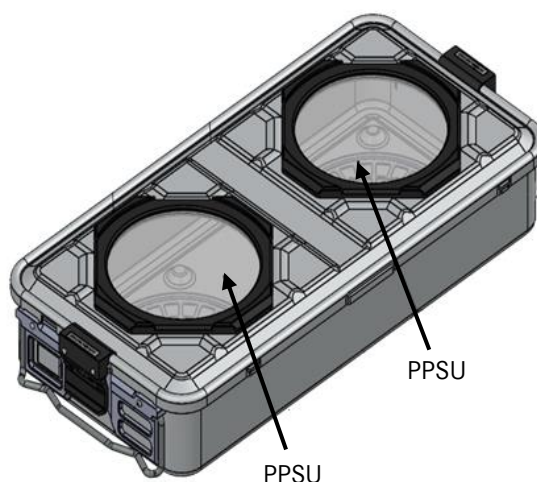
3.1 Model standardowy

Standardowe modele zostały zaprojektowane tak, aby zapewnić idealny przepływ pary i penetrację przy odpowiednich obciążeniach. Standardowe modele mogą być wyposażone w jednorazowe filtry papierowe lub wielokrotnego użytku filtry PTFE.

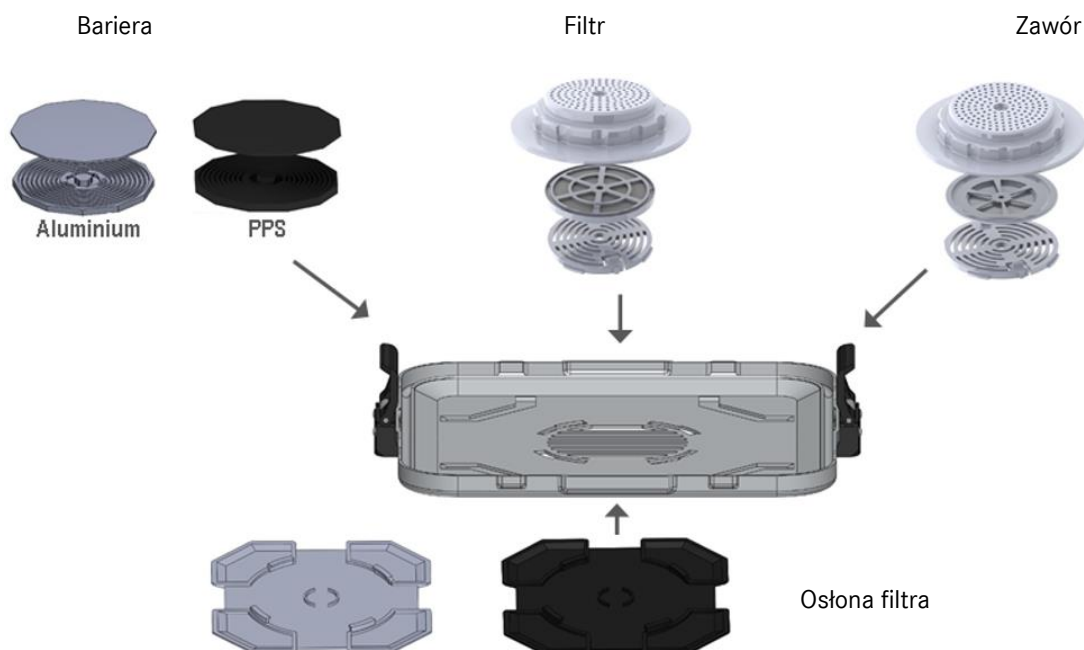


3.2 Model okna

Modele okien wyposażone są w przezroczyste okna wykonane z PPSU wyposażona. Pozwala to sprawdzić zawartość pojemnika bez otwierania Wieko.



3.3 Modele barierowe, filtracyjne i zaworowe

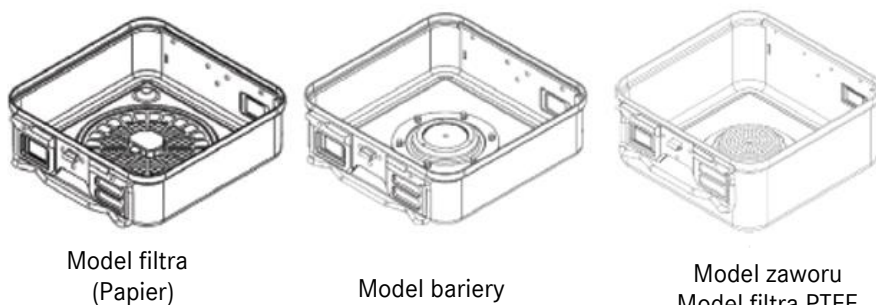




3.4 Podłogi nieperforowane

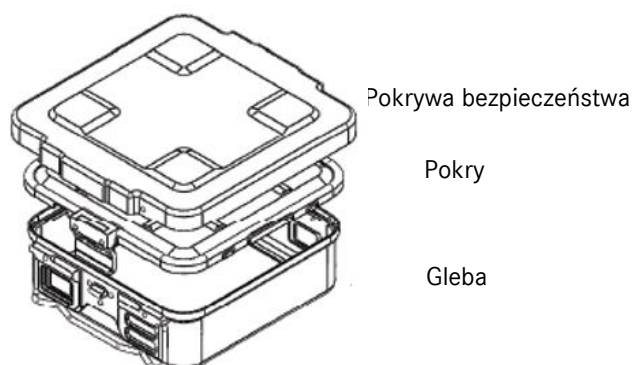
Nieperforowane dno przeznaczone jest do sterylizacji razem z perforowanymi pokrywkami. Nieperforowane dno i nieperforowane pokrywy mogą być używane wyłącznie do transportu.

3.5 Perforowane dno



3.6 Pokrywa bezpieczeństwa

Pokrywa bezpieczeństwa ma chronić pojemnik i jego zawartość przed skażeniem podczas przechowywania i transportu.



3.7 Kosze

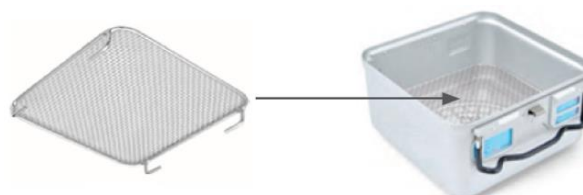


Koszyki służą do grupowania w pojemniku, transportu i płukania narzędzi.



3.8 Druciane dno

Tekno-Medical zaleca stosowanie drucianych podłóg w pojemnikach z perforowanym dnem, aby umożliwić lub zoptymalizować przepływ pary.





4 INSTRUKCJE

4.1 Wymiana filtrów

Aby wymienić filtr, należy postępować następująco:

- Naciśnij i podnieś elementy blokujące uchwytu filtra,
- Usuń używany filtr.
- wstaw nowy filtr,
- Ustaw uchwyt filtra w odpowiednich prowadnicach, naciśnij w dół i naciśnij palcami PUSH, aż zamki zatrzasną.

Całkowita szczelność jest zapewniona, gdy filtr wystawa spod krawędzi uszczelniającej wokół całej strony.

Tekno-Medical gwarantuje szczelność swoich pojemników tylko wtedy, gdy użyto oryginalnych filtrów Tekno-Medical.

4.2 Załadunek kontenerów

Umieść ładunek w pojemnikach tak, aby było wystarczająco dużo miejsca, by para mogła się wdstać i cyrkulować. W przypadku obciążeń metalowych zaleca się stosowanie koszy siatkowych z akcesoriami do dzielenia i mocowania instrumentów. Nie układaj pojemników w stosy.

Nie przekraczaj maksymalnych obciążeń odpowiadających rozmiarowi kontenera.

Wymiary zewnętrzne (mm)			Maksymalna masa brutto zawartości (Kg)	
Długość	Szerokość	Wysokość	Metal	Tkanina
600	300	260	10	7,5
		210	8,1	6,1
		160	6,2	4,6
		135	5,2	3,9
		110	4,2	3,2
460	300	260	7,7	5,8
		210	6,2	4,6
		160	4,7	3,5
		135	4,0	3,0
		110	3,2	2,4
300	300	260	5,0	3,8
		210	4,0	3,0
		160	3,1	2,3
		135	2,6	1,9
		110	2,1	1,6

Gdy jest załadowany narzędziami owiniętymi tkaniną:

- Umieść złożone panele tkaniny pionowo w pojemniku.
- Gdy pojemnik jest pełny, wyciągnięta dłoń musi być jeszcze nieco pomiędzy panele z tkaniny można przesuwac.
- Panele tkaninowe nie mogą zakrywać dziur.



4.3 Bezpieczeństwo

Przyklej plombę lub pieczęć i włóż jednorazową papierową etykietę ze wskaźnikiem do odpowiedniej kieszeni.



4.4 Instrukcje dotyczące załadunku autoklawu

Pamiętaj, że autoklawy są zaprojektowane pod określone maksymalne ładowania. Większe obciążenia mogą wpłynąć na wydajność suszenia autoklawu. Rozłóż załadowany materiał równomiernie i, jeśli to możliwe, bez nakładania się na siebie. W tym celu można było stosować odpowiednie systemy pozycjonowania do ładowania. Jeśli są inne pojemniki, upewnij się, że są odpowiednio ułożone na siebie, aby nie zakłócać cyrkulacji pary. Jeśli sterylizator jest załadowany papierowymi opakowaniami lub workami, upewnij się, że nie zatkają otworów wlotu pary.

Nie umieszczaj załadowanego materiału bezpośrednio na dnie pojemnika. Zastosowanie siatkowego kosza zapewnia lepszą cyrkulację pary, a co za tym idzie, lepsze suszenie.

W ten sposób kondensacja jest redukowana przez cały cykl sterylizacji.

4.5 Kontrola

Zostaw jak najmniej wolnej przestrzeni w pojemniku. Ładunek powinien zazwyczaj zajmować od 50 do 90% użytecznej wysokości, aby zapewnić prawidłową cyrkulację pary.

4.6 Chłodzenie pojemników

Po sterylizacji nie umieszczaj ciepłych pojemników na zimnych półkach. W razie potrzeby użyj powierzchni siatki, aby ograniczyć efekty kondensacji. Najlepiej pozwolić pojemnikom ostygnąć w autoklawie, lekko otwierając drzwiczki do rozładunku. Zapobiega to powstawaniu nowej kondensacji w wyniku nagłej zmiany temperatury podczas wypływu.

4.7 Przechowywanie

Przechowywać pojemniki w czystych, wolnych od kurzu miejscach, aby zapobiec ryzyku zanieczyszczenia. Aby umożliwić okres sterylności wynoszący 6 miesięcy, rozważ następujące kwestie:

- przechowywać w miejscu wolnym od kurzu,
- Przechowywanie musi odbywać się w kontrolowanej temperaturze, wilgotności i ciśnieniu (20 – 60°C, 10 – 70% wilgotności, 500 – 1060 hPa),
- powierzchnie magazynu muszą być gładkie i łatwe do dezynfekcji,
- Najgłębsza półka powinna znajdować się w odległości co najmniej 30 cm od podłogi,
- Kontroluj prądy powietrza.

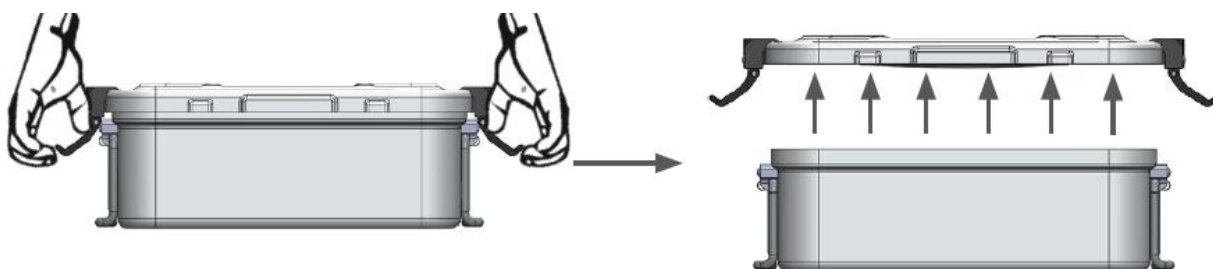
4.8 Transport

Zalecamy stosowanie wodoodpornych wózków, aby ograniczyć ryzyko skażenia podczas transportu w możliwym stopniu.

4.9 Otwieranie pojemnika

Przed otwarciem pojemnika upewnij się, że pojemnik i jego zawartość przeszły pełny cykl przygotowawczy. Aby to zrobić, sprawdź wskaźnik na etykiecie oraz integralność uszczelki/uszczelki.

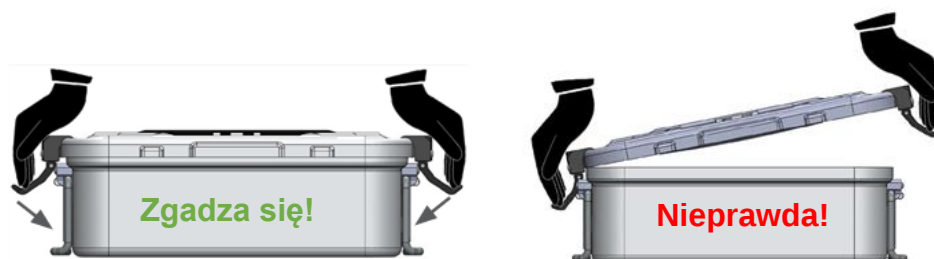
Otwórz oba zatrzaski pojemnika i równomiernie podnieś pokrywę z podłogi pojemnika.





4.10 Zamykanie kontenera

Pojemnik należy zamknąć dopiero po prawidłowym (całkowitym i równomiernym) założeniu pokrywki na pudełko. Pokrywka wywiera nierównomierne ciśnienie na dnie pojemnika, jeśli nie jest w pełni podparta. Wtedy nie jest możliwe uszczelnienie pojemnika i stworzenie bariery sterylnej.



5 DŁUGOŚĆ ŻYCIA

5.1 Pojemniki

Żywotność pojemnika przekracza 2000 cykli, jeśli był używany prawidłowo i nie jest uszkodzony.

5.2 Uszczelka pokrywki

Uszczelka pokrywki ma żywotność 2000 cykli. Jednak zaleca się wymianę uszczelki najpóźniej po 5 latach lub w przypadku wad.

5.3 Uchwyt filtra

Uchwyt filtra ma żywotność ponad 2000 cykli, jeśli pojemnik był używany prawidłowo i uszkodzony. Okres użytkowania zależy od prawidłowego działania uchwytu filtra oraz integralności uszczelki.

5.4 Filtr

Z naszymi pojemnikami można stosować następujące filtry.

Seria modeli	Filtr	Cykle	Pozycja nr.
Klasyk	Filtr papierowy z wskaźnikiem pary	Raz	TK87020-00
	Filtr PTFE	2.000	TK87022-00
Tristar	Filtry PTFE	5.200	TK87022-10
	Bariera	Nieograniczone	TK87022-11
	Zawór	Nieograniczone	TK87022-12
Mini Stomatologia	Filtr papierowy z wskaźnikiem pary	Raz	TK87020-03
	Filtr PTFE	2.000	TK87022-03

Proszę zauważyć: Czyszczenie materiału do sterylizacji oraz właściwości pary mogą wpływać na żywotność filtrów.

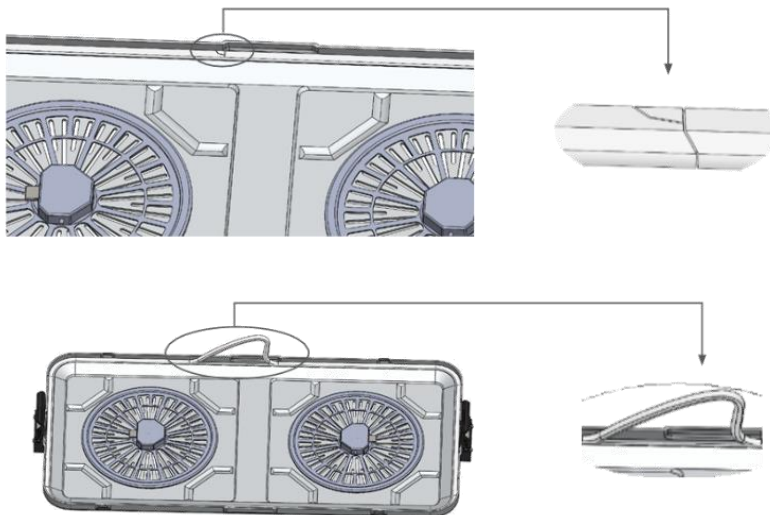


6 EGZAMINY

6.1 Uszczelka pokrywy

Sprawdź przed każdym użyciem pojemnika:

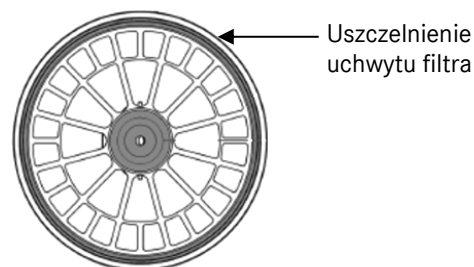
- czy pieczęć ma jakiegokolwiek cięcia,
- czy uszczelka jest wystarczająco słastyczna,
- czy uszczelka jest całkowicie w rowku pokrywy.



6.2 Uszczelnienie uchwytu filtra

Przed każdym procesem sterylizacji należy sprawdzić następujące kwestie:

- czy pieczęć ma jakiegokolwiek cięcia,
- czy uszczelka jest wystarczająco słastyczna,
- czy uszczelka jest nienaruszona i nie została zdjęta.



6.3 Filtr

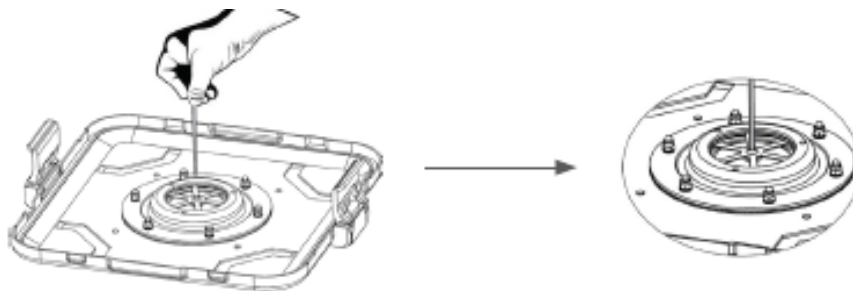
Przed każdym cyklem sterylizacji należy sprawdzić następujące kwestie:

- czy filtr wystaje równomiernie spod uszczelki wokół całej warstwy,
- czy filtr jest prawidłowo ustawiony,
- czy są nacięcia czy zagniecenia,
- Czy filtry jednorazowe zostały już użyte, czy przekroczono żywotność pozostałych filtrów.



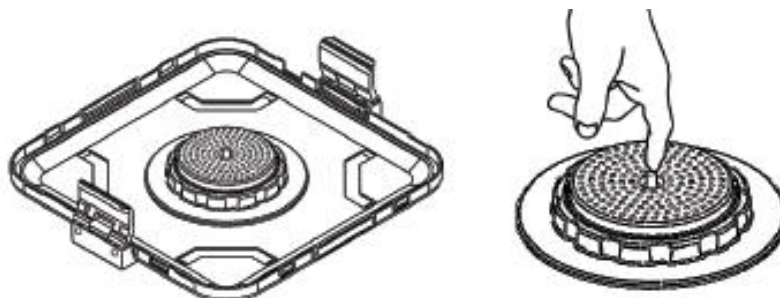
6.4 Testowanie filtrów zaworowych

W przypadku modeli z filtrem zaworowym należy sprawdzić funkcjonalność przed załadowaniem pojemnika. Aby to zrobić, naciśnij środek zaworu (na spodzie filtra) ostrym przedmiotem. Gdy mechanizm się porusza, układ zaworów działa perfekcyjnie.



6.5 Testowanie modelu bariery

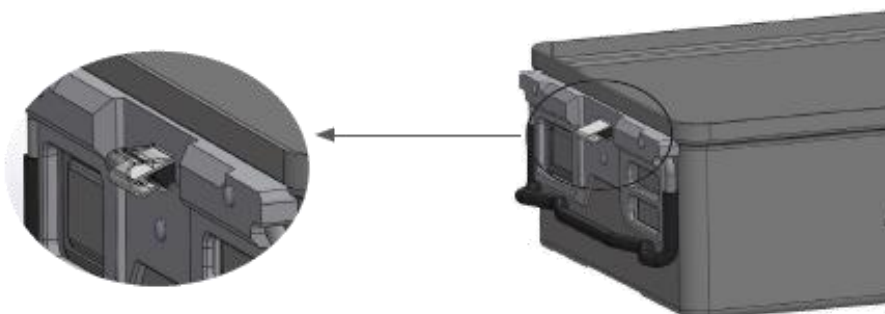
W przypadku modeli z filtrem barierowym należy sprawdzić funkcjonalność przed załadowaniem kontenera. Aby to zrobić, naciśnij jednym palcem na pinie na środku systemu (na dole filtra). Gdy mechanizm się porusza, układ zaworów działa perfekcyjnie.



6.6 Zamknięcia

Sprawdź przed każdym użyciem pojemnika:

- czy zamknięcie nie zostanie uszkodzone,
- czy nacisk wywierany na plombę przez zamknięcie jest wystarczający,
- czy dźwignie blokujące wystarczająco wytrzymują lekkie otwarcie.



Pokrywka nie zamyka pojemnika prawidłowo, jeśli zamki są wygięte lub uszkodzone.

Zamknięcie pojemnika i stworzenie sterylnej bariery nie jest wtedy możliwe!



7 KONSERWACJA

7.1 Smarowanie zamków

W regularnych odstępach czasu lub bezpośrednio po cyklu płukania smaruj koreczki olejem smarującym, aby zapewnić zwykłe smarowanie urządzenia.

7.2 Wymiana uszczelki pokryw

Uszczelka pokryw musi zostać wymieniona, jeśli jest uszkodzona lub nie jest już wystarczająco elastyczna.

W każdym razie zaleca się przeprowadzenie wymiany uszczelki oraz testu nieszczelności przez osoby upoważnione przez Tekno-Medical.

7.3 Testowanie nieszczelności

Aby upewnić się, że wymiana została przeprowadzona prawidłowo i sprawdzić szczelność pojemnika, można przeprowadzić następujące proste testy.

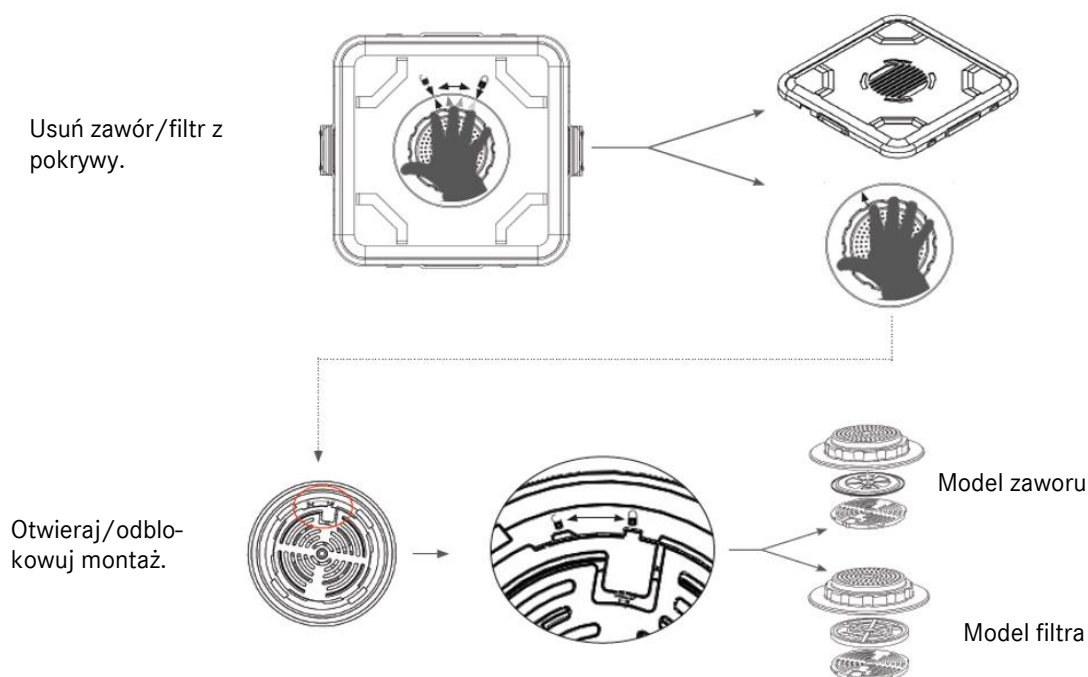
Umieść paski papieru lub folii o szerokości około 3 cm na krawędzi pojemnika (odpowiadające środku i rogom). Załóż pokrywę i zamknij. Następnie lekko pociągnij za pasek. Jeśli zapewniają określoną oporność, oznacza to, że uszczelka idealnie przylega do obudowy pojemnika, a tym samym zapewnia się szczelność. Jeśli natomiast paski można łatwo wyciągnąć, należy ponownie sprawdzić położenie uszczelki.

UWAGA: Aby zapewnić szczelność, używaj wyłącznie oryginalnych **uszczerek zamiennych**:

Numer artykułu	Pojemniki
86575-09*	Stalowy kontener 600x300 mm
86577-09*	Stalowy pojemnik 450x300mm
86575-09*	Stalowy pojemnik 300x300 mm
86574-06	Aluminiowy pojemnik 600x300 mm
86577-06	Aluminiowy pojemnik 450x300mm
86574-06	Aluminiowy pojemnik 300x300mm

7.4 Wymiana modułów filtrujących

Wymiana zaworów lub kaset filtrów odbywa się zgodnie z pokazaniem:

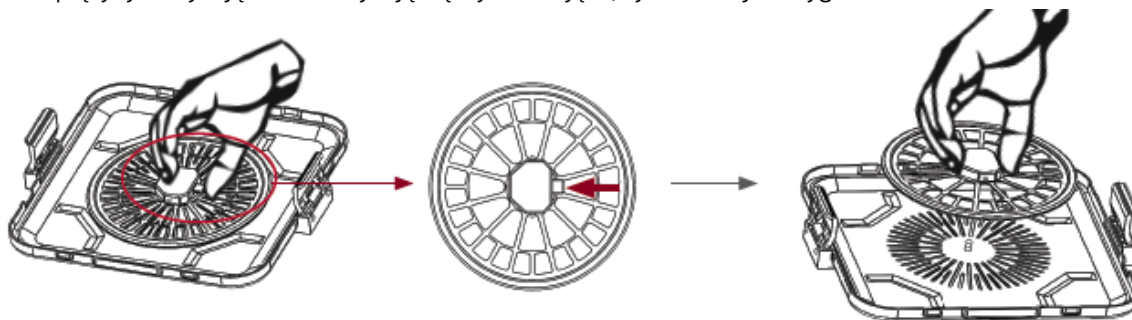




7.5 Wymiana uchwyty na filtr (papierowy)

Uchwyt filtra powinien być wymieniany za każdym razem, gdy:

- Uszczelka jest uszkodzona lub odpadła,
- sprężyny zamykające nie zamykają się wystarczająco, żywotność jest wygasła.



8 CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Przed czyszczeniem usuń wszystkie zdejmowane elementy pojemnika, papierowe etykiety, metalowe tabliczki. Usuń filtry przed czyszczeniem.

Do czyszczenia pojemników używaj wyłącznie produktów o **neutralnym pH** (PH7-8) i dokładnie spłukuj wodą demineralizowaną, aby usunąć wszelkie pozostałości detergentu.

Podczas użytkowania i czyszczenia unikaj kontaktu z detergentami, środkami dezynfekującymi lub innymi płynami zawierającymi chlorki lub sól, ponieważ uszkadzają stali nierdzewnej i aluminium.

Alkaliczne środki czyszczące mogą uszkodzić aluminiowe pojemniki. Nie używaj gąbki ściерnej, ponieważ może uszkodzić powierzchnię pojemnika. Uszczelki i uchwyty filtrów można czyścić za pomocą waty nasączonej alkoholem. Nie przyklejaj taśmy klejącej pojemników.

Nigdy nie używaj metalowych szczotek, metalowych gąbek ani środków ściernych do czyszczenia ręcznego lub wstępnego czyszczenia. Silnie alkaliczne środki czyszczące uszkadzają tworzywa sztuczne i warstwy anodyzujące.

Instrumenty nie mogą być sterylizowane w sterylizatorach na gorące powietrze. Nie używaj żrących środków czystości. Nie używaj silnych detergentów utleniających.

Filtry wielokrotnego użytku można czyścić ręcznie miękką gąbką lub szczotką. Zawsze czyść filtry tak, aby nie dopuścić do uszkodzeń. Nigdy nie używaj wielokrotnego użytku filtrów, jeśli wykazują oznaki pęknięcia, pęknięcia lub innych uszkodzeń. Filtry wielokrotnego użytku powinny dokładnie wyschnąć po czyszczeniu. **Nigdy nie używaj filtrów wilgotnych!**

8.1 Czyszczenie maszyn

Krok	Parametry	
Wstępne płukanie	Temperatura płukania + jakość wody	Zimna woda miejska
	Czas naświetlania	Lata 60.
Wstępne płukanie	Temperatura płukania + jakość wody	Zimna woda miejska
	Czas naświetlania	180 lat
Czyszczenie	Temperatura czyszczenia	45°C
	Jakość wody	Woda miejska
	Czas naświetlania	300 s (w najgorszym przypadku) Rekomendacja RKI 600 s
	Środki czystości	Neodisher Medizym
	Koncentracja	0,50 %
Neutralizacja	Temperatura płukania	40°C
	Jakość wody	Woda miejska
	Czas naświetlania	180 lat
	Środek neutralizujący	Neodisher Z
	Koncentracja	0,10 %
Płukaj	Temperatura płukania	40 °C
	Jakość wody	WODA DEMINERALIZOWANA
	Czas naświetlania	120 s



8.2 Dezynfekcja mechaniczna (termiczna)

Krok	Parametry	
Termiczne Dezynfekcja	Temperatura dezynfekcji	90°C (A0 3000)
	Jakość wody	WODA DEMINERALIZOWANA
	Czas naświetlania	300 s
Suszenie	Suszenie zewnętrznej części instrumentów poprzez cykl suszenia pralki/dezynfekcji. W razie potrzeby można także ręcznie suszyć za pomocą ściereczki bez kłaczek. Suche jamy i kanały instrumentów z sterylnym sprężonym powietrzem. Pozwól produktom ostygnąć do temperatury pokojowej.	

9 STERYLIZACJA

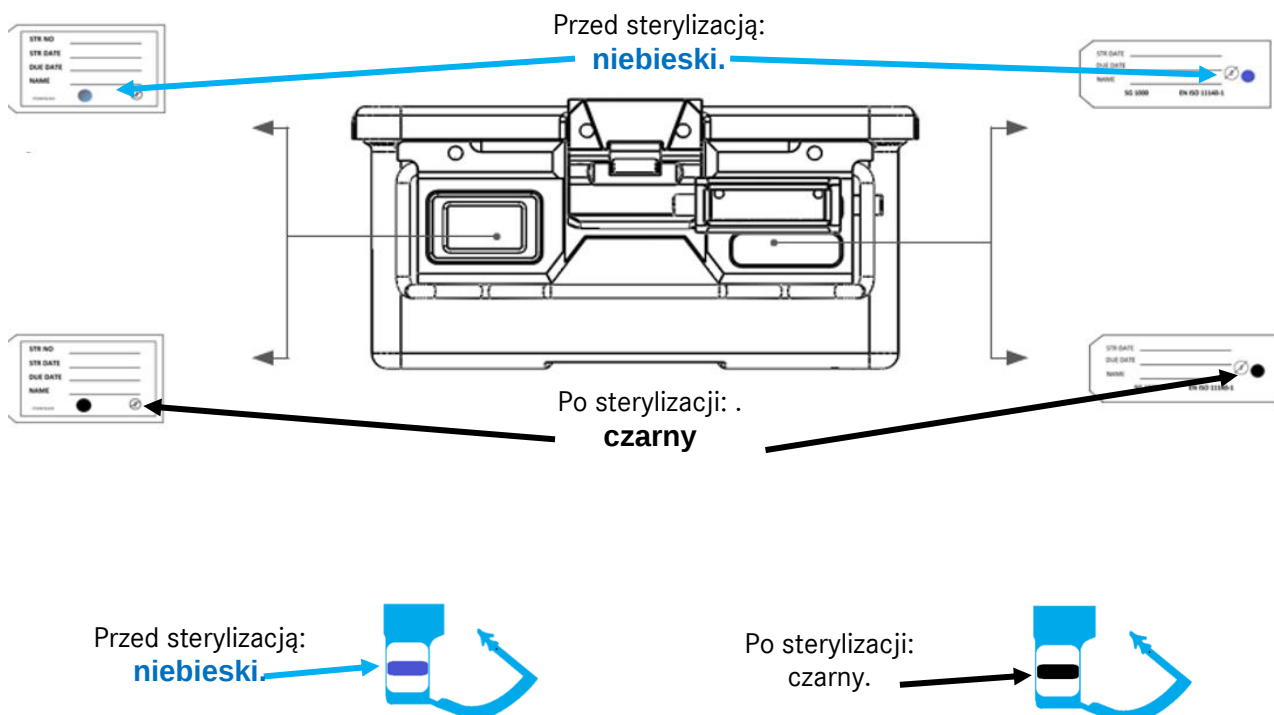
Sterylizacja produktów za pomocą frakcyjnego procesu przedpróżniowego (gem. ISO 17665), uwzględniając odpowiednie wymagania krajowe.

Krok	Parametry
Przed próżnią	3 razy
Temperatura sterylizacji	134 °C
Czas sterylizacji	5 min
Czas schnięcia	20 min.

Stosowanie innych metod sterylizacji wykracza poza naszą odpowiedzialność.

9.1 Testy po sterylizacji

Po sterylizacji sprawdź, czy użyte wskaźniki potwierdzają to odpowiednio.





Przed sterylizacją:

różowy.



Po sterylizacji:

brązowy / czarny



10 ZGŁASZANIE PROBLEMÓW Z PRODUKTEM



Zgodnie z wymogami Rozporządzenia (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych oraz naszym systemem zarządzania jakością, wszelkie problemy z produktem muszą zostać zgłoszone producentowi.

W godzinach pracy można się z nami skontaktować telefonicznie pod numerem +49 (0) 7461 / 1701-0.

Poza standardowymi godzinami pracy prosimy o przesłanie wiadomości e-mail na adres safety@tekno-medical.com.

Poważne incydenty należy również zgłaszać lokalnym władzom właściwym ze względu na miejsce ich wystąpienia.

11 GWARANCJA

Produkty są wytwarzane z wysokiej jakości materiałów i poddawane kontroli jakości przed dostawą. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek wad prosimy o kontakt z naszym działem serwisowym. Tekno-Medical nie gwarantuje, że produkty nadają się do konkretnego zabiegu. Tekno-Medical nie ponosi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub następcze. Tekno-Medical nie ponosi odpowiedzialności w przypadku udowodnionego naruszenia niniejszej instrukcji użytkowania.



Uwaga : W przypadku stosowania instrumentów u pacjentów z chorobą Creutzfeldta-Jakoba lub jej wariantami (vCJD, BSE, TSE), firma Tekno-Medical nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ponowne ich użycie.

12 SERWIS I NAPRAWA



Nie należy podejmować samodzielnych prób napraw ani modyfikacji produktu. Prace te powinny być wykonywane wyłącznie przez firmę Tekno-Medical lub personel autoryzowany przez firmę Tekno-Medical.

Wadliwe produkty muszą przejść pełną procedurę ponownego przetwarzania przed odesłaniem do naprawy. Prosimy o skorzystanie z naszego formularza RMA i certyfikatu dekontaminacji w celu dokonania zwrotu.

Formularze dostępne na stronie: <https://www.tekno-medical.com/de/service/reparaturservice/>

13 SYMBOLE

Symbole użyte w niniejszej instrukcji i na etykiecie mają następujące znaczenie zgodnie z normą DIN EN ISO 15223-1:

	Uwaga!		Producent
	Urządzenie medyczne		Data produkcji
	Niesterylny		Postępuj zgodnie z instrukcjami użytkowania
	Numer katalogowy		Ochrona przed światłem słonecznym
	Oznaczenie partii		Przechowywać w suchym miejscu
	Wyraźna identyfikacja produktu		
	Oznakowanie CE z numerem jednostki notyfikowanej: mdc – medical device certification GmbH Kriegerstrasse 6, D – 70191 Stuttgart		



17970-11	86103-70	86223-OSOF	86294-OS2F	86581-70*	87052-01	88012-05	88170-LRC-YE
17970-50	86103-90	86224-MS1F	86295-MS1F	87004-01	87052-02	88014-01	88171-B2B-SI
17970-51	86104-45	86224-MS2F	86295-MS2F	87004-02	87052-03	88014-02	88171-B2F-SI
17980-09	86104-50	86224-MSOF	86295-OS1F	87005-01	87052-04	88014-03	88171-B2V-SI
17986-37	86104-70	86224-OS1F	86295-OS2F	87005-B0F-SI	87052-05	88014-04	88175-B2V-SI
17986-38	86104-90	86224-OS2F	86296-MS1F	87005-B1F-SI	87053-01	88014-05	88175-L2V-BK
17989-34	86105-50	86224-OSOF	86296-MS2F	87005-L1F-BK	87053-02	88015-01	88175-L2V-BL
17989-64	86105-70	86225-MS1F	86296-OS1F	87005-L1F-BL	87053-03	88015-02	88175-L2V-GR
17990-09	86105-90	86225-MS2F	86296-OS2F	87005-L1F-GR	87053-04	88015-03	88175-L2V-RE
24910-72	86106-70	86225-MSOF	86297-MS1F	87005-L1F-RE	87053-05	88015-04	88175-L2V-SI
24910-73	86160-MS1F	86225-OS1F	86297-MS2F	87005-L1F-SI	87054-01	88015-05	88175-L2V-YE
24910-80	86160-MS2F	86225-OS2F	86297-OS1F	87005-L1F-YE	87054-05	88016-01	88176-B2V-SI
34254-01	86160-MSOF	86225-OSOF	86297-OS2F	87006-01	87055-01	88016-06	88177-B2V-SI
34254-02	86160-OS1F	86226-MS1F	86300-MS1F	87006-02	87055-05	88017-01	88178-B2V-SI
34261-28	86160-OS2F	86226-MS2F	86300-MS2F	87007-01	87100-B0F-SI	88017-05	88179-B2V-SI
38477-00	86160-OSOF	86226-MSOF	86300-MSOF	87007-02	87100-B1F-SI	88018-01	88180-B0F-SI
38477-01	86161-MS1F	86226-OS1F	86300-OS1F	87008-01	87100-L0F-BK	88018-02	88180-B2F-SI
38477-02	86161-MS2F	86226-OS2F	86300-OS2F	87008-02	87100-L0F-BL	88020-00	88180-B2P-SI
38477-03	86161-MSOF	86226-OSOF	86300-OSOF	87010-01	87100-L0F-GR	88020-20	88181-B2F-SI
38477-04	86161-OS1F	86227-MS1F	86301-MS1F	87010-02	87100-L0F-RE	88021-10	88181-B2V-SI
38477-06*	86161-OS2F	86227-MS2F	86301-MS2F	87010-03	87100-L0F-SI	88021-11	88190-B0F-SI
38477-08	86161-OSOF	86227-MSOF	86301-MSOF	87010-04	87100-L0F-YE	88021-12	88190-B2F-SI
38477-10	86162-MS1F	86227-OS1F	86301-OS1F	87010-05	87100-L1F-BK	88022-03	88190-B2P-SI
38477-12	86162-MS2F	86227-OS2F	86301-OS2F	87011-01	87100-L1F-BL	88022-04	88191-B2B-SI
38477-14	86162-MSOF	86227-OSOF	86301-OSOF	87011-02	87100-L1F-GR	88022-09	88191-B2F-SI
38477-15	86162-OS1F	86230-MS	86302-MS1F	87012-01	87100-L1F-RE	88022-10	88191-B2V-SI
38477-18	86162-OS2F	86230-OS	86302-MS2F	87012-02	87100-L1F-SI	88022-11	88200-B0F-SI
38477-20	86162-OSOF	86231-MS	86302-MSOF	87012-03	87100-L1F-YE	88022-12	88200-B2F-SI
38477-22	86163-MS1F	86231-OS	86302-OS1F	87012-04	87105-B0F-SI	88023-03	88201-B2B-SI
38477-25	86163-MS2F	86232-MS	86302-OS2F	87012-05	87105-B1F-SI	88023-04	88201-B2F-SI
38477-30	86163-MSOF	86232-OS	86302-OSOF	87014-01	87106-B0F-SI	88027-30	88201-B2V-SI
38478-00*	86163-OS1F	86233-MS	86303-MS1F	87014-02	87106-B1F-SI	88027-31	88210-B0F-SI
38478-06*	86163-OS2F	86233-OS	86303-MS2F	87014-03	87110-B0F-SI	88027-32	88210-B2F-SI
38478-08	86163-OSOF	86234-MS	86303-MSOF	87014-04	87110-B1F-SI	88027-33	88211-B2B-SI
38478-10	86164-MS1F	86234-OS	86303-OS1F	87014-05	87115-B0F-SI	88027-35	88211-B2F-SI
38478-12	86164-MS2F	86235-MS	86303-OS2F	87015-01	87115-B1F-SI	88027-36	88211-B2V-SI
38478-14	86164-MSOF	86235-OS	86303-OSOF	87015-02	87116-B0F-SI	88100-B0F-SI	88250-B2F-SI
38478-15	86164-OS1F	86236-MS	86304-MS1F	87015-03	87116-B1F-SI	88100-B1F-SI	88250-L0W-BK
38478-16*	86164-OS2F	86236-OS	86304-MS2F	87015-04	87120-B0F-SI	88100-B1P-SI	88250-L0W-BL
38478-18	86164-OSOF	86237-MS	86304-MSOF	87015-05	87120-B1F-SI	88100-L0F-BK	88250-L0W-GR
38478-20	86165-MS1F	86237-OS	86304-OS1F	87015-20	87125-B0F-SI	88100-L0F-BL	88250-L0W-RE
38478-22	86165-MS2F	86240-MS1F	86304-OS2F	87016-30	87125-B1F-SI	88100-L0F-GR	88250-L0W-SI



38478-25	86165-MSOF	86240-MS2F	86304-OSOF	87016-31	87125-L1F-BK	88100-L0F-RE	88250-L0W-YE
38478-30	86165-OS1F	86240-OS1F	86305-MS1F	87016-32	87125-L1F-BL	88100-L0F-SI	88251-B2F-SI
38479-00	86165-OS2F	86240-OS2F	86305-MS2F	87016-33	87125-L1F-GR	88100-L0F-YE	88252-B2F-SI
38479-08	86165-OSOF	86241-MS1F	86305-MSOF	87016-34	87125-L1F-RE	88100-L1F-BK	88253-B2F-SI
38479-10	86168-MS1F	86241-MS2F	86305-OS1F	87016-35	87125-L1F-SI	88100-L1F-BL	88254-B2F-SI
38479-12	86168-MS2F	86241-OS1F	86305-OS2F	87016-36	87125-L1F-YE	88100-L1F-GR	88260-B1F-SI
38479-14	86168-OS1F	86241-OS2F	86305-OSOF	87016-37	87130-B0F-SI	88100-L1F-RE	88260-L0W-BK
38479-15	86168-OS2F	86242-MS1F	86306-MS1F	87016-38	87130-B1F-SI	88100-L1F-SI	88260-L0W-BL
38479-18	86169-MS1F	86242-MS2F	86306-MS2F	87016-39	87135-B0F-SI	88100-L1F-YE	88260-L0W-GR
38479-20	86169-MS2F	86242-OS1F	86306-MSOF	87016-40	87135-B1F-SI	88100-L1P-SI	88260-L0W-RE
38479-22	86169-OS1F	86242-OS2F	86306-OS1F	87016-41	87136-B0F-SI	88100-LRC-BK	88260-L0W-SI
38479-25	86169-OS2F	86243-MS1F	86306-OS2F	87017-01	87136-B1F-SI	88100-LRC-BL	88260-L0W-YE
38479-30	86170-MS1F	86243-MS2F	86306-OSOF	87017-02	87140-B0F-SI	88100-LRC-GR	88261-B1F-SI
38479-47	86170-MS2F	86243-OS1F	86307-MS1F	87018-01	87140-B1F-SI	88100-LRC-RE	88262-B1F-SI
38480-20	86170-OS1F	86243-OS2F	86307-MS2F	87019-01	87140-L0F-BK	88100-LRC-SI	88263-B1F-SI
38480-21	86170-OS2F	86244-MS1F	86307-MSOF	87020-00	87140-L0F-BL	88100-LRC-YE	88270-B1F-SI
38480-22	86171-MS1F	86244-MS2F	86307-OS1F	87020-02	87140-L0F-GR	88101-B1B-SI	88270-L0W-BK
38480-23	86171-MS2F	86244-OS1F	86307-OS2F	87020-02N*	87140-L0F-RE	88101-B1F-SI	88270-L0W-BL
55210-50	86171-OS1F	86244-OS2F	86307-OSOF	87020-03	87140-L0F-SI	88101-B1V-SI	88270-L0W-GR
55210-65	86171-OS2F	86245-MS1F	86320-MS1F	87020-03N*	87140-L0F-YE	88105-B0F-SI	88270-L0W-RE
55210-75	86172-MS1F	86245-MS2F	86320-MS2F	87021-10	87140-L1F-BK	88105-B1F-SI	88270-L0W-SI
55250-62	86172-MS2F	86245-OS1F	86320-OS1F	87021-11*	87140-L1F-BL	88106-B0F-SI	88270-L0W-YE
55250-62*	86172-OS1F	86245-OS2F	86320-OS2F	87021-12	87140-L1F-GR	88106-B1F-SI	88271-B1F-SI
55250-65	86172-OS2F	86246-MS1F	86321-MS1F	87021-13	87140-L1F-RE	88110-B0F-SI	88272-B1F-SI
55313-02	86173-MS1F	86246-MS2F	86321-MS2F	87022-00	87140-L1F-SI	88110-B1F-SI	88273-B1F-SI
55450-14+	86173-MS2F	86246-OS1F	86321-OS1F	87022-01	87140-L1F-YE	88110-B1P-SI	88274-B1F-SI
55450-16+	86173-OS1F	86246-OS2F	86321-OS2F	87022-02	87145-B0F-SI	88111-B1B-SI	88280-2F-BK
55450-17+	86173-OS2F	86247-MS1F	86322-MS1F	87022-03	87145-B1F-SI	88111-B1F-SI	88280-2F-BL
55450-19+	86174-MS	86247-MS2F	86322-MS2F	87022-10	87150-B0F-SI	88111-B1V-SI	88280-2F-GR
55450-20	86174-OS	86247-OS1F	86322-OS1F	87022-11	87150-B1F-SI	88116-B0F-SI	88280-2F-RE
55450-22+	86175-MS	86247-OS2F	86322-OS2F	87022-12	87160-B0F-SI	88116-B1F-SI	88280-2F-SI
55450-23	86175-OS	86250-MS1F	86323-MS1F	87023-01	87160-B1F-SI	88120-B0F-SI	88280-2F-YE
55450-24	86176-MS	86250-MS2F	86323-MS2F	87023-02	87165-B0F-SI	88120-B1F-SI	88290-2F-BK
55450-26+	86176-OS	86250-MSOF	86323-OS1F	87023-03	87165-B1F-SI	88120-B1P-SI	88290-2F-BL
55450-28	86177-MS	86250-OS1F	86323-OS2F	87023-04	87170-B0F-SI	88121-B1B-SI	88290-2F-GR
55450-29+	86177-OS	86250-OS2F	86324-MS1F	87023-05	87170-B1F-SI	88121-B1F-SI	88290-2F-RE
55450-32+	86178-MS	86250-OSOF	86324-MS2F	87023-06	87170-L0F-BK	88121-B1V-SI	88290-2F-SI
55450-33+	86178-OS	86251-MS1F	86324-OS	87024-01	87170-L0F-BL	88125-B0F-SI	88290-2F-YE
55450-34	86179-MS	86251-MS2F	86324-OS1F	87024-02	87170-L0F-GR	88125-B1F-SI	88400-L0F-BK
55450-36+	86179-OS	86251-MSOF	86324-OS2F	87024-03	87170-L0F-RE	88125-L1F-BK	88400-L0F-BL
55450-38+	86180-MS1F	86251-OS1F	86325-MS1F	87024-04	87170-L0F-SI	88125-L1F-BL	88400-L0F-GR
55450-39	86180-MS2F	86251-OS2F	86325-MS2F	87027-01	87170-L0F-YE	88125-L1F-GR	88400-L0F-RE
56795-00	86180-MSOF	86251-OSOF	86325-OS	87027-02	87170-L1F-BK	88125-L1F-RE	88400-L0F-SI
610-1800*	86180-OS2F	86252-MS1F	86325-OS1F	87027-06	87170-L1F-BL	88125-L1F-SI	88400-L0F-YE
707-650	86180-OSOF	86252-MS2F	86325-OS2F	87027-08	87170-L1F-GR	88125-L1F-YE	88400-L1B-BK



707-651	86181-MS1F	86252-MSOF	86326-MS1F	87027-09	87170-L1F-RE	88130-B0F-SI	88400-L1B-BL
707-653	86181-MS2F	86252-OS1F	86326-MS2F	87027-10	87170-L1F-SI	88130-B1F-SI	88400-L1B-GR
707-654	86181-MSOF	86252-OS2F	86326-OS	87027-11	87170-L1F-YE	88131-B1B-SI	88400-L1B-RE
707-657	86181-OS1F	86252-OSOF	86326-OS1F	87027-12	87172-L1F-SI	88131-B1F-SI	88400-L1B-SI
707-658	86181-OS2F	86253-MS1F	86326-OS2F	87027-13	87180-B0F-SI	88131-B1V-SI	88400-L1B-YE
707-659	86181-OSOF	86253-MS2F	86327-MS1F	87027-14	87180-B1F-SI	88135-B0F-SI	88400-L1F-BK
707-660	86182-MS1F	86253-MSOF	86327-MS2F	87027-15	87190-B0F-SI	88135-B1F-SI	88400-L1F-BL
707-661	86182-MS2F	86253-OS1F	86327-OS1F	87027-22	87190-B1F-SI	88136-B0F-SI	88400-L1F-GR
707-662	86182-MSOF	86253-OS2F	86327-OS2F	87027-23	87192-B0F-SI	88136-B1F-SI	88400-L1F-RE
707-663	86182-OS1F	86253-OSOF	86330-MS	87027-24	87200-B0F-SI	88137-B1B-SI	88400-L1F-SI
707-664	86182-OS2F	86254-OS1F	86330-OS	87027-25	87200-B1F-SI	88137-B1F-SI	88400-L1F-YE
707-770	86182-OSOF	86254-OS2F	86331-MS	87027-26	87210-B0F-SI	88137-B1V-SI	88400-L1V-BK
707-771	86185-MS1F	86255-OS1F	86331-OS	87027-27	87210-B1F-SI	88140-B0F-SI	88400-L1V-BL
75000-04	86185-MS2F	86255-OS2F	86332-MS	87027-28	87230-2F-BK	88140-B1F-SI	88400-L1V-GR
75000-05	86185-OS1F	86256-OS1F	86332-OS	87027-30	87230-2F-BL	88140-B1P-SI	88400-L1V-RE
75000-06	86185-OS2F	86256-OS2F	86333-MS	87027-32	87230-2F-GR	88140-L0F-BK	88400-L1V-SI
75001-04	86186-MS1F	86257-OS1F	86333-OS	87027-34	87230-2F-RE	88140-L0F-BL	88400-L1V-YE
75001-05	86186-MS2F	86257-OS2F	86334-MS	87027-35	87230-2F-SI	88140-L0F-GR	88410-L1B-BK
75001-06	86186-OS1F	86270-MS1F	86334-OS	87027-40	87230-2F-YE	88140-L0F-RE	88410-L1B-BL
75002-01	86186-OS2F	86270-MS2F	86335-MS	87029-00	87240-2F-BK	88140-L0F-SI	88410-L1B-GR
75002-02	86187-MS1F	86270-MSOF	86335-OS	87029-01	87240-2F-BL	88140-L0F-YE	88410-L1B-RE
75002-03	86187-MS2F	86270-OS1F	86336-MS	87029-05	87240-2F-GR	88140-L1F-BK	88410-L1B-SI
75002-04	86187-OS1F	86270-OS2F	86336-OS	87031-01	87240-2F-RE	88140-L1F-BL	88410-L1B-YE
75002-05	86187-OS2F	86270-OSOF	86337-MS	87031-02	87240-2F-SI	88140-L1F-GR	88410-L1F-BK
75003-03	86190-MS	86272-MS1F	86337-OS	87031-03	87240-2F-YE	88140-L1F-RE	88410-L1F-BL
75003-04	86190-OS	86272-MS2F	86370-MS1F	87031-04	87280-2F-SI	88140-L1F-SI	88410-L1F-GR
75003-06	86191-MS	86272-OS1F	86370-MS2F	87031-05	87290-2F-SI	88140-L1F-YE	88410-L1F-RE
75004-01	86191-OS	86272-OS2F	86370-MSOF	87031-06	87295-00	88140-L1P-SI	88410-L1F-SI
75004-02	86192-MS	86273-MS1F	86370-OS1F	87031-07	87295-02	88140-LRC-BK	88410-L1F-YE
75004-03	86192-OS	86273-MS2F	86370-OS2F	87031-08	87295-20	88140-LRC-BL	88410-L1V-BK
75006-01	86200-MS1F	86273-MSOF	86370-OSOF	87031-09	87295-21	88140-LRC-GR	88410-L1V-BL
75006-02	86200-MS2F	86273-OS1F	86371-MS1F	87031-10	87295-30	88140-LRC-RE	88410-L1V-GR
75006-03	86200-MSOF	86273-OS2F	86371-MS2F	87031-11	87295-40	88140-LRC-SI	88410-L1V-RE
75006-04	86200-OS1F	86273-OSOF	86371-MSOF	87031-12	87400-L1B-BK	88140-LRC-YE	88410-L1V-SI
75006-05	86200-OS2F	86274-MS1F	86371-OS1F	87031-13	87400-L1B-BL	88141-B1B-SI	88410-L1V-YE
75006-06	86200-OSOF	86274-MS2F	86371-OS2F	87031-20	87400-L1B-GR	88141-B1F-SI	88411-L0F-BK
75007-01	86201-MS1F	86274-MSOF	86371-OSOF	87031-21	87400-L1B-RE	88141-B1V-SI	88411-L0F-BL
75007-02	86201-MS2F	86274-OS1F	86372-MS1F	87031-22	87400-L1B-SI	88142-B1V-SI	88411-L0F-GR
75007-03	86201-MSOF	86274-OS2F	86372-MS2F	87031-23	87400-L1B-YE	88142-L0V-BK	88411-L0F-RE
75007-04	86201-OS1F	86274-OSOF	86372-MSOF	87031-24	87400-L1F-BK	88142-L0V-BL	88411-L0F-SI
75007-05	86201-OS2F	86275-MS1F	86372-OS1F	87033-01	87400-L1F-BL	88142-L0V-GR	88411-L0F-YE
75007-06	86201-OSOF	86275-MS2F	86372-OS2F	87033-02	87400-L1F-GR	88142-L0V-RE	88420-L2B-BK
75008-01	86202-MS1F	86275-MSOF	86372-OSOF	87033-03	87400-L1F-RE	88142-L0V-SI	88420-L2B-BL
75008-02	86202-MS2F	86275-OS1F	86373-MS1F	87033-05	87400-L1F-SI	88142-L0V-YE	88420-L2B-GR
75008-03	86202-MSOF	86275-OS2F	86373-MS2F	87033-06	87400-L1F-YE	88142-L1V-BK	88420-L2B-RE



75008-04	86202-OS1F	86275-OSOF	86373-MSOF	87033-07	87400-L1V-BK	88142-L1V-BL	88420-L2B-SI
75008-05	86202-OS2F	86276-MS1F	86373-OS2F	87033-09	87400-L1V-BL	88142-L1V-GR	88420-L2B-YE
75008-06	86202-OSOF	86276-MS2F	86373-OSOF	87033-10	87400-L1V-GR	88142-L1V-RE	88420-L2F-BK
75009-01	86203-MS1F	86276-MSOF	86379-MS1F	87033-11	87400-L1V-RE	88142-L1V-SI	88420-L2F-BL
75009-02	86203-MS2F	86276-OS1F	86379-MS2F	87033-12	87400-L1V-SI	88142-L1V-YE	88420-L2F-GR
75009-03	86203-MSOF	86276-OS2F	86379-OS1F	87033-13	87400-L1V-YE	88143-B1V-SI	88420-L2F-RE
75009-04	86203-OS1F	86276-OSOF	86379-OS2F	87033-14	87410-L1B-BK	88144-B1V-SI	88420-L2F-SI
75009-05	86203-OS2F	86277-MS1F	86380-MS1F	87033-20	87410-L1B-BL	88145-B0F-SI	88420-L2F-YE
75009-06	86203-OSOF	86277-MS2F	86380-MS2F	87033-21	87410-L1B-GR	88145-B1F-SI	88420-L2V-BK
75010-01	86204-MS1F	86277-MSOF	86380-OS1F	87033-22	87410-L1B-RE	88147-B1V-SI	88420-L2V-BL
75010-02	86204-MS2F	86277-OS1F	86380-OS2F	87033-23	87410-L1B-SI	88148-B1V-SI	88420-L2V-GR
75010-03	86204-MSOF	86277-OS2F	86381-MS1F	87033-24	87410-L1B-YE	88150-B0F-SI	88420-L2V-RE
75010-04	86204-OS1F	86277-OSOF	86381-MS2F	87033-25	87410-L1F-BK	88150-B1F-SI	88420-L2V-SI
75011-01	86204-OS2F	86278-MS1F	86381-OS1F	87033-28	87410-L1F-BL	88150-B1P-SI	88420-L2V-YE
75011-02	86204-OSOF	86278-MS2F	86381-OS2F	87033-29	87410-L1F-GR	88151-B1B-SI	88421-L0F-BK
75011-03	86205-MS1F	86278-MSOF	86382-MS1F	87033-30	87410-L1F-RE	88151-B1F-SI	88421-L0F-BL
75011-04	86205-MS2F	86278-OS1F	86382-MS2F	87034-01	87410-L1F-SI	88151-B1V-SI	88421-L0F-GR
75011-05	86205-MSOF	86278-OS2F	86382-OS1F	87034-02	87410-L1F-YE	88155-B1V-SI	88421-L0F-RE
75011-06	86205-OS1F	86278-OSOF	86382-OS2F	87034-03	87410-L1V-BK	88155-L0V-BK	88421-L0F-SI
75012-01	86205-OS2F	86279-MS1F	86390-MS	87034-04	87410-L1V-BL	88155-L0V-BL	88421-L0F-YE
75012-02	86205-OSOF	86279-MS2F	86390-OS	87034-05	87410-L1V-GR	88155-L0V-GR	88700-B0F-SI
75012-03	86206-MS1F	86279-MSOF	86391-MS	87034-06	87410-L1V-RE	88155-L0V-RE	88700-L2F-BK
75012-04	86206-MS2F	86279-OS1F	86391-OS	87034-07	87410-L1V-SI	88155-L0V-SI	88700-L2F-BL
75012-05	86206-MSOF	86279-OS2F	86392-MS	87034-08	87410-L1V-YE	88155-L0V-YE	88700-L2F-GR
75012-06	86206-OS1F	86279-OSOF	86392-OS	87034-09	87420-L1B-BK	88155-L1V-BK	88700-L2F-RE
75013-01	86206-OS2F	86283-MS1F	86393-MS	87034-10	87420-L1B-BL	88155-L1V-BL	88700-L2F-SI
75013-02	86206-OSOF	86283-MS2F	86393-OS	87034-11	87420-L1B-GR	88155-L1V-GR	88700-L2F-YE
75013-03	86207-MS1F	86283-OS1F	86394-MS	87034-12	87420-L1B-RE	88155-L1V-RE	88700-LRC-BK
75013-04	86207-MS2F	86283-OS2F	86394-OS	87034-13	87420-L1B-SI	88155-L1V-SI	88700-LRC-BL
75014-00	86207-MSOF	86284-MS1F	86395-MS	87034-14	87420-L1B-YE	88155-L1V-YE	88700-LRC-GR
75014-06	86207-OS1F	86284-MS2F	86395-OS	87034-15	87420-L1F-BK	88156-B1V-SI	88700-LRC-RE
75014-07	86207-OS2F	86284-OS1F	86396-MS	87034-16	87420-L1F-BL	88157-B1V-SI	88700-LRC-SI
75014-10	86207-OSOF	86284-OS2F	86396-OS	87034-20	87420-L1F-GR	88158-B1V-SI	88700-LRC-YE
75014-11	86210-MS	86285-MS1F	86397-MS	87034-21	87420-L1F-RE	88160-B0F-SI	88701-B0F-SI
75014-20	86210-OS	86285-MS2F	86397-OS	87034-22	87420-L1F-SI	88160-B1F-SI	88705-B0F-SI
790-374	86211-MS	86285-OS1F	86398-MS	87034-23	87420-L1F-YE	88160-B1P-SI	88705-L2F-BK
83138-23*	86211-OS	86285-OS2F	86398-OS	87034-24	87420-L1V-BK	88161-B1B-SI	88705-L2F-BL
83147-16	86212-MS	86286-MS1F	86399-MS	87034-25	87420-L1V-BL	88161-B1F-SI	88705-L2F-GR
83147-20*	86212-OS	86286-MS2F	86399-OS	87034-26	87420-L1V-GR	88161-B1V-SI	88705-L2F-RE
83147-21	86213-MS	86286-OS1F	86400-MS	87034-27	87420-L1V-RE	88165-B0F-SI	88705-L2F-SI
83147-22	86213-OS	86286-OS2F	86400-OS	87034-28	87420-L1V-SI	88165-B1F-SI	88705-L2F-YE
83147-26	86214-MS	86287-MS1F	86401-MS	87034-29	87420-L1V-YE	88165-B1P-SI	88705-LRC-BK
83147-27*	86214-OS	86287-MS2F	86401-OS	87034-30	87430-B0F-SI	88166-B1B-SI	88705-LRC-BL
83147-30	86215-MS	86287-OS1F	86501-10	87034-31	87430-L1F-BK	88166-B1F-SI	88705-LRC-GR
83147-32*	86215-OS	86287-OS2F	86501-11	87034-32	87430-L1F-BL	88166-B1V-SI	88705-LRC-RE



Instrukcje użytkowania – prosimy przeczytać przed użyciem 20 / 20

83147-33*	86216-MS	86288-MS1F	86501-12	87034-33	87430-L1F-GR	88170-B0F-SI	88705-LRC-SI
83147-38*	86216-OS	86288-MS2F	86510-16	87034-34	87430-L1F-RE	88170-B2F-SI	88705-LRC-YE
83147-43*	86217-MS	86288-OS1F	86510-21	87034-40	87430-L1F-SI	88170-B2P-SI	88706-B0F-SI
83147-50*	86217-OS	86288-OS2F	86511-16	87034-41	87430-L1F-YE	88170-L0F-BK	88707-B0F-SI
83148-21*	86220-MS1F	86289-MS1F	86511-21	87034-42	87431-B0F-SI	88170-L0F-BL	88710-B2F-SI
85109-02	86220-MS2F	86289-MS2F	86512-16	87034-43	88005-B0F-SI	88170-L0F-GR	88711-B2F-SI
85109-05	86220-MSOF	86289-OS1F	86512-21	87034-44	88005-B1F-SI	88170-L0F-RE	88715-B2F-SI
85109-06	86220-OS1F	86289-OS2F	86520-16	87034-45	88005-L1F-BK	88170-L0F-SI	88716-B2F-SI
85109-07	86220-OS2F	86290-MS1F	86520-21	87034-46	88005-L1F-BL	88170-L0F-YE	88717-B2F-SI
85109-11	86220-OSOF	86290-MS2F	86521-16	87034-47	88005-L1F-GR	88170-L0V-BK	88720-01
85201-02	86221-MS1F	86290-OS1F	86521-21	87034-48	88005-L1F-RE	88170-L0V-BL	88720-02
86080-25	86221-MS2F	86290-OS2F	86530-16	87034-49	88005-L1F-SI	88170-L0V-GR	88720-03
86081-13	86221-MSOF	86291-MS1F	86530-21	87034-50	88005-L1F-YE	88170-L0V-RE	88720-04
86082-25	86221-OS1F	86291-MS2F	86531-16	87034-51	88006-B0F-SI	88170-L0V-SI	88725-01
86083-13	86221-OS2F	86291-OS1F	86531-21	87034-52	88006-L1F-SI	88170-L0V-YE	88725-02
86084-50	86221-OSOF	86291-OS2F	86532-16	87034-53	88010-01	88170-L2F-BK	88725-03
86084-50N	86222-MS1F	86292-MS1F	86532-21	87034-60	88010-02	88170-L2F-BL	88725-04
86085-50	86222-MS2F	86292-MS2F	86550-05	87050-01	88010-03	88170-L2F-GR	Z0000129635
86085-70*	86222-MSOF	86292-OS1F	86550-12	87050-02	88010-04	88170-L2F-RE	Z0000130209
86090-34	86222-OS1F	86292-OS2F	86550-20	87050-03	88010-05	88170-L2F-SI	Z0000130819
86099-70N	86222-OS2F	86293-MS1F	86550-45	87050-04	88011-01	88170-L2F-YE	Z0000130821
86100-50	86222-OSOF	86293-MS2F	86555-85	87050-05	88011-02	88170-L2P-SI	Z0000131133
86101-50	86223-MS1F	86293-OS1F	86560-50	87051-01	88011-05	88170-LRC-BK	Z0000131360
86101-70	86223-MS2F	86293-OS2F	86570-01	87051-02	88012-01	88170-LRC-BL	
86101-90	86223-MSOF	86294-MS1F	86576-06	87051-03	88012-02	88170-LRC-GR	
86102-50	86223-OS1F	86294-MS2F	86581-60*	87051-04	88012-03	88170-LRC-RE	
86103-50	86223-OS2F	86294-OS1F	86581-61	87051-05	88012-04	88170-LRC-SI	